

RUS

Приложение  
**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

KAZ

Қосымша  
**ТОҢАЗЫТҚЫШТАР-МҰЗДАТҚЫШТАР**

AZE

Əlavə  
**SOYUDUCULAR-DONDURUCULAR**

RON

Anexa  
**FRIGIDERE-CONGELATOARE**

UZB

Ilova  
**СОВУТҚИЧЛАР-МУЗЛАТГИЧЛАР**

TGK

Замимаи  
**ЯҲДОНҲО-САРМОДОНҲО**

KYR

Тиркеме  
**МУЗДАТҚЫЧТАР-ТОНДУРГУЧТАР**

**XM-4021-XXX****XM-4023-XXX****XM-4024-XXX****XM-4025-XXX****XM-4026-XXX**

## 1 ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

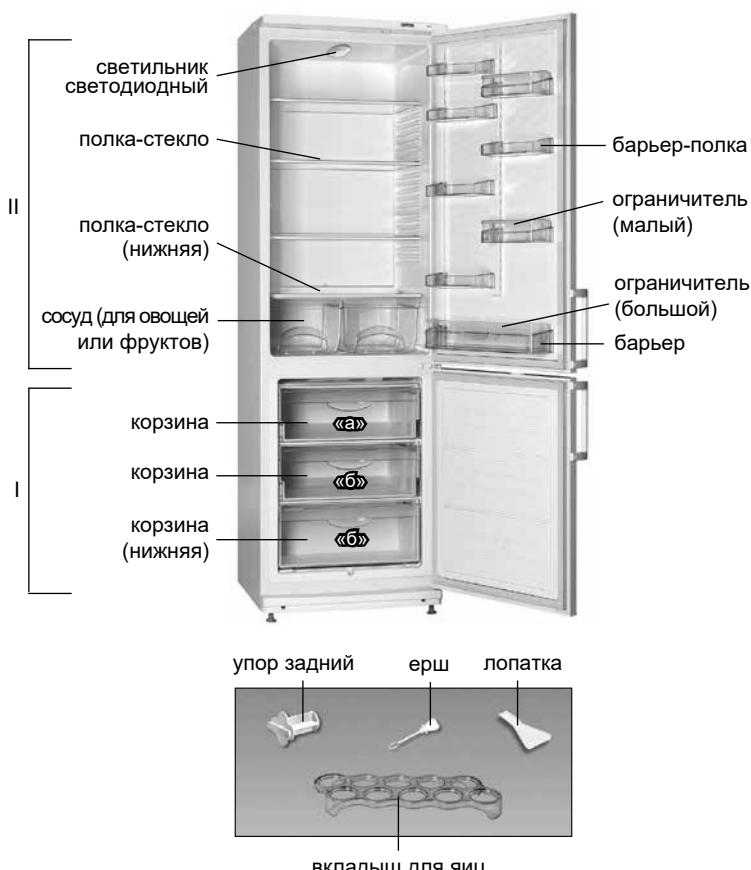
RUS

**1.1** Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в морозильном отделении (далее – МО); для охлаждения и кратковременного хранения пищевых продуктов, напитков, овощей и фруктов в отделении для хранения свежих пищевых продуктов (далее – ХО).

**1.2** Эксплуатировать холодильник необходимо при температуре окружающей среды от плюс 16 °C до плюс 32 °C.

**1.3** Для освещения в холодильнике предусмотрен светильник светодиодный в соответствии с рисунком 1.

**1.4** Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери отделений на угол не менее 90°. Во избежание повреждения не следует допускать открывание дверей на угол более 180°.



I – морозильное отделение (МО):  
«а» – зона замораживания и хранения;  
«б» – зона хранения;  
II – отделение для хранения свежих пищевых продуктов (ХО)

Рисунок 1 – Холодильник и комплектующие изделия

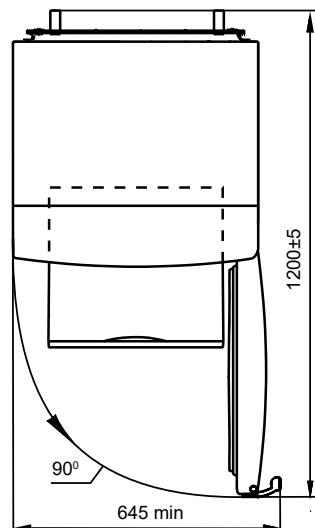
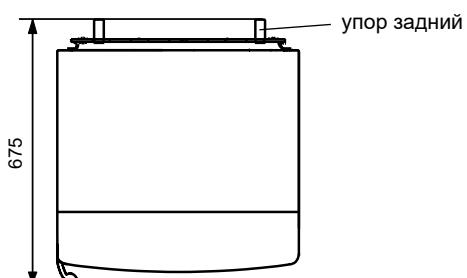


Рисунок 2 – Холодильник (вид сверху)

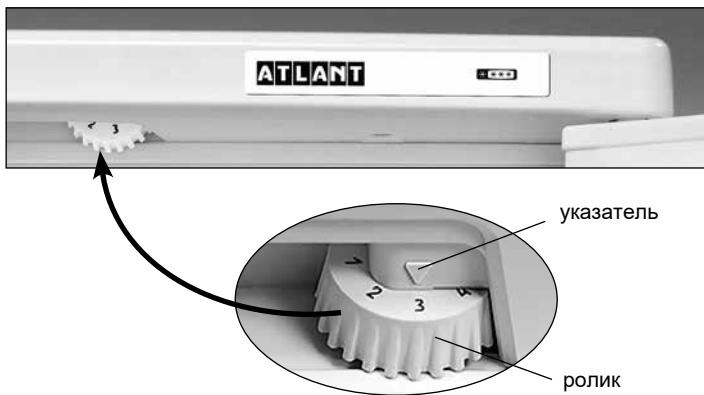


Рисунок 3 – Регулировка температуры

**1.5** Органом регулировки температуры в холодильнике в соответствии с рисунком 3 является ролик регулировки температуры (далее – ролик). Ролик поворачивается по часовой стрелке и против нее и имеет цифровые деления. Деление “1” соответствует наиболее высокой температуре (наименьшее охлаждение) в отделении, деление “7” – наиболее низкой (наибольшее охлаждение). Деление ролика следует установить под указателем при регулировке температуры.

## 2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 2.1 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

**2.1.1** Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

Открыть дверь ХО и установить ролик на деление “2”. Закрыть дверь ХО. В дальнейшем для выбора оптимальной для хранения продуктов температуры в отделении необходимо произвести регулировку с помощью ролика в соответствии с рисунком 3. Если после регулировки или изменений условий эксплуатации компрессор начал работать непрерывно, необходимо плавно повернуть ролик в сторону уменьшения цифровых делений до щелчка терморегулятора. После регулировки температура в холодильнике поддерживается автоматически.

**2.2** Перед загрузкой свежих продуктов в МО (массой равной мощности замораживания) рекомендуется ролик повернуть на одно или половину деления в сторону уменьшения цифровых делений. Через 24 часа после загрузки ролик установить на исходное деление.

### 2.3 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХО

**2.3.1** В ХО используется автоматическая система оттайвания. Иней, появляющийся на задней стенке ХО, тает в цикле оттайвания при отключении компрессора и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в нем по трубке попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 4 и испаряются. В отверстие лотка установлен ерш, предназначенный для устранения засорения системы слива.

В некоторых случаях иней может остаться на задней стенке ХО после включения компрессора, что не является неисправностью. Иней растает в последующих циклах оттайвания, предусмотренных в работе холодильника.

**2.3.2** Необходимо регулярно (не реже одного раза в 3 месяца) следить за чистотой лотка и проверять отсутствие воды в лотке.

Наличие воды в лотке указывает на засорение системы слива. Для устранения засорения следует прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд, вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 4.

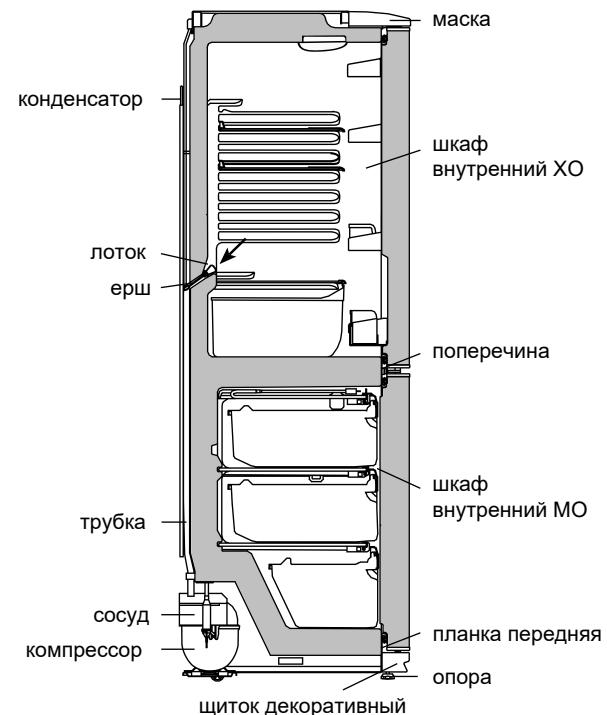


Рисунок 4 – Схема слива талой воды из ХО

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива.

### 2.4 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МО

**2.4.1** При размораживании МО следует:

- удалять талую воду, установив в соответствии с рисунком 5 лопатку и любую емкость объемом не менее 2 л;
- собирать талую воду, если она вытекает из отделения вне лопатки, легковпитывающим влагу материалом;
- вымыть отделение и вытереть насухо.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размораживать МО без использования лопатки.

**Внимание!** Не допускайте вытекания талой воды из МО вне лопатки при размораживании и уборке.

**Внимание!** Вода, появившаяся на дне ХО или попавшая в место прилегания поперечины к шкафу внутреннему ХО, планки передней к шкафу внутреннему МО в соответствии с рисунком 4 может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя шкафа холодильника.

### 2.5 ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**2.5.1** Для отключения холодильника следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

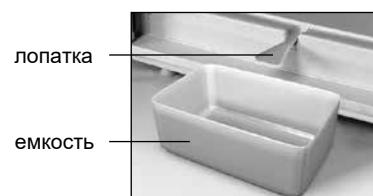


Рисунок 5 – Сбор талой воды из МО

## 1 ТОҢАЗЫТҚЫШ СИПАТТАМАСЫ

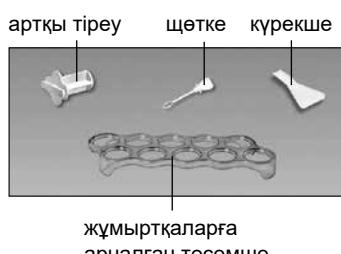
**1.1** Тоңазытқыш 1 суретпен сәйкес қатырылған азық-түліктерді қатыру және ұзақ сақтау, МБ-де ас мұзын өзірлеу үшін; жаңа азық-түліктерді, сусындарды, көкөністер мен жемістерді ТБ-де салқындану және қысқа мерзімге сақтау үшін арналған.

**1.2** Тоңазытқышты 16 °C-тан қосу 32 °C-қа дейінгі қоршаған орта температурасында пайдалану қажет.

**1.3** Жарықтандыру үшін тоңазытқыштың ішінде 1 суретпен сәйкес жарық диодты шамшырақ қарастырылған.

**1.4** Тоңазытқышты пайдалану үшін қажетті жалпы кеңістік 2 суретте көрсетілген габаритті өлшемдермен, миллиметрмен анықталады. Жинақтаушыларды тоңазытқыштан кедергісіз шығару үшін камералар есіктерін 90°-тан кем емес бұрышқа ашу қажет. Зақым келтірмеу үшін есіктерді 180°-тан артық ашуға болмайды.

**1.5** Тоңазытқыштағы температуралы реттеу органды 3 суретпен сәйкес температуралы реттеу аунақшасы болып табылады (бұдан былай – аунақша). Аунақша сағат тілі бойынша және оған қарсы бұрылады және сандық бөлгіштері бар. “1” бөлгіші бөлімшедегі ең жоғары температурага (ең аз салқындану) сәйкес келеді, “7” бөлгіші – ең тәменінің бөлгіші (ең жоғары салқындану). Аунақша бөлгішін температуралы реттеу кезінде нұсқағыш астына орнатқан жөн.



I – мұздату бөлімшесі (МБ):  
 «а» – қатыру және сақтау зонасы;  
 «б» – сақтау зонасы;  
 II – жаңа азық-түліктерді сақтауға арналған бөлімшесі (ТБ)

1 сурет – Тоңазытқыш және жинақтаушы бүйімдар

## 2 ТОҢАЗЫТҚЫШТА ПАЙДАЛАНУ

### 2.1 АЛҒАШҚЫ ҚОСУ

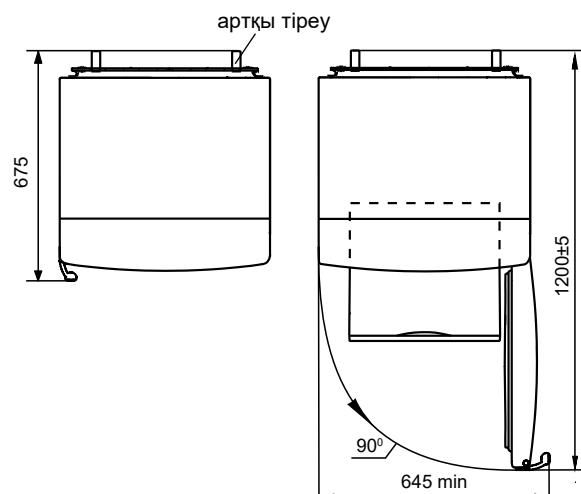
**2.1.1** Тоңазытқышты электр желісіне қосу: қоректендіру бауы ашасын розеткаға қосу.

ТБ есігін ашу және аунақшаны “2” бөлгішіне орнатыңыз. ТБ есігін жабыңыз. Болашақта азық-түліктерді сақтау үшін оңтайлы температуралы таңдау үшін бөлімшеде 3 суретпен сәйкес аунақша кемегімен реттеуді орындау қажет. Егер пайдалану жағдайлары реттеліп немесе өзгерілгеннен кейін компрессор үздіксіз жұмыс істей бастаса, аунақшаны сандық бөлгіштердің азаю жағына термореттегіш сыртылына дейін баяу бұры қажет. Реттеуден кейін тоңазытқыштағы температура автоматты түрде сақталады.

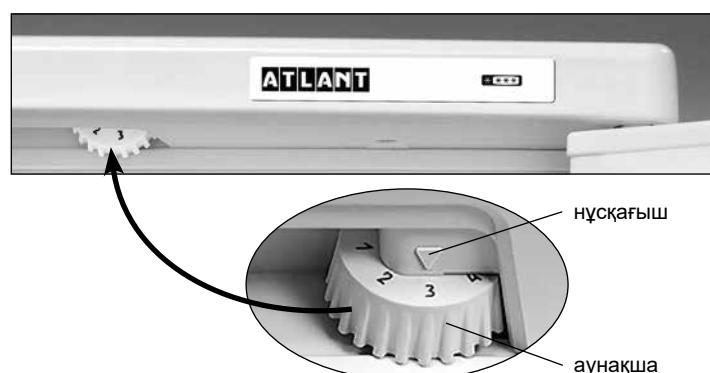
**2.2** МБ-не жаңа азық-түліктерді салмас бұрын (қатыру қуатына тең салмақпен) аунақшаны сандық бөлгіштердің азаю жағына бір немесе жарты бөлгішке бұры ұсынылады. Жүктеуден кейін 24 сағат өткенде аунақшаны басқатқы бөлгішке орнатыңыз.

### 2.3 ТБ АВТОМАТТЫ ЕРУ ЖҮЙЕСІ

**2.3.1** ТБ-де ерітудің автоматты жүйесі пайдаланылады. ТБ-нің артқы қабырғасында пайда болатын қырау компрессорды сөндірген уақытта еру циклында ериді және су тамшыларына айналады. Еріген су тамшылары науға ағады, ондағы тесік



2 сурет – Тоңазытқыш (устінен көрініс)



3 сурет – Температуралы реттеу

арқылы түтікше бойынша 4 суретпен сәйкес компрессордағы ыдысқа құйылады және буланады. Науа тесігіне төгу жүйесінің ластануының алдын-алу үшін щетке орнатылған.

Кейбір жағдайларда қырау компрессор қосылғаннан кейін ТБ-нің артқы қабырғасында қалуы мүмкін, бұл ақаулық болып та-былмайды. Қырау тозандатқыштың жұмысында қарастырылған, ерудің кейінгі циклдарында ериді.

**2.3.2 Науаның тазалығын үнемі ( кем дегенде 3 айда 1 рет)**  
қадағалап және науда судың болмауын тексеру қажет. Науда судың болуы төгу жүйесінің ластануын көрсетеді. Ластануды жою, судың кедергісіз ыдысқа ағуы үшін щеткемен наудағы тесікті тазартып, щеткені жуып және 4 суретпен сәйкес орнатыңыз.

Ластанған төгу жүйесі бар тоңазытқышты пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

#### 2.4 МБ ЕРІТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

##### 2.4.1 МБ еріту кезінде:

- күректі және сыйымдылығы 2 л кем емес кез-келген ыдысты 5 суретпен сәйкес орната отырып, еріген суды жою;
- егер ол күректен тыс бөлімшеден ақса, ылғалды жылдам сініретін материалмен еріген суды жинау;
- бөлімшени жуу және құргатып сұрту қажет.

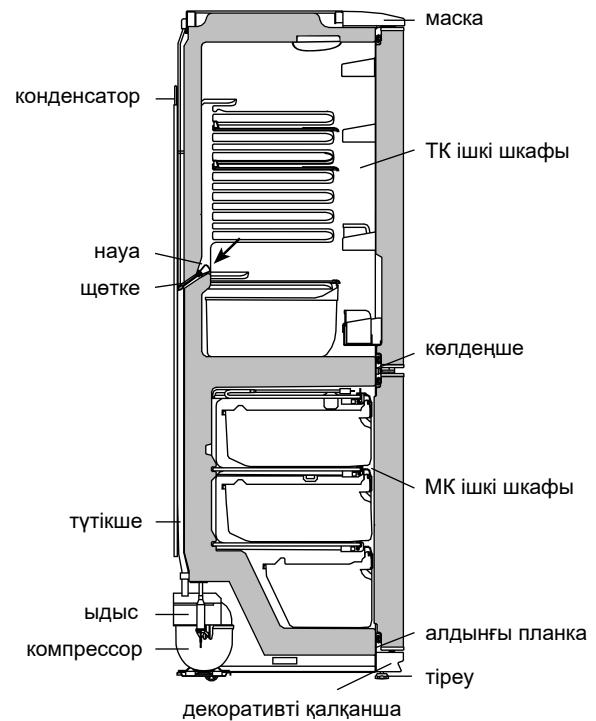
МБ күректі пайдаланусыз ерітүге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Еріту және тазалау кезінде МБ-нен еріген судың күректен тыс ағуына жол берменіз.

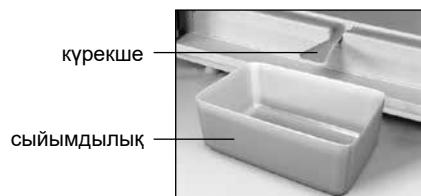
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** ТБ түбінде пайда болатын немесе шкафқа көлденең ішкі ТБ жалғасқан орнына, ішкі МБ шкафына алдыңғы планкасына тиғен су 4 суретпен сәйкес тоңазытқыштың сыртқы шкафының және тоңазытқыштың сыртқы агрегаттары элементтерінің тottтануын туғызуға, жылуоқшаулағышты бұзуға, ішкі шкафта жарықтардың пайда болуына және тоңазытқыш шкафының істен шығуына әкеліп соғуы ықтимал.

#### 2.5 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ СӨНДІРУ

**2.5.1** Тоңазытқышты сөндіру үшін қоректендіру бауының ашасын розеткадан шығару қажет.



4 сурет – ТБ-нен еріген суды төгу сұлбасы



5 сурет – МБ-нен еріген суды жинау

### 3 ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАҚ ЖӘНЕ ЖАБДЫҚТАМА

**3.1** Техникалық сипаттамалары мен бұйымның жинақтаушыларының атаулары 1және 2 кестелерде көрсетілген. Кепілдеме картада атаптыш атаулар орыс тілінде көлтірілген және параметрлер мәндері мен жинақтаушылар саны көрсетілген.

**3.2** Кестедегі ақпарат 6 суретпен сәйкес бұйымда орыс тілінде берілген.

#### 1 кесте – Техникалық парақ

АТАУЫ		Мәні
Тауар белгісі		
Модель		
Тоңазыту құралының категориясы <sup>1)</sup>		
Энергетикалық тиімділік тобы <sup>2)</sup>		
Қоршаган орта температурасы плюс 25 °С, кг/тәулік кезінде номиналды қатыру мүмкіндігі, кВт•сағ/жыл <sup>3)</sup>		
Номиналды пайдалы көлем, дм <sup>3</sup>	жаңа азық-түлік өнімдерін сақтауға арналған бөлімшелер	
	тоңазыту бөлімшесі	
Қырау баспайтын бөлімшесі (No Frost)		
Мұздату бөлімшесінде азық-түлік өнімдерінің температурасы минус 18 °С-дан минус 9 °С-ға дейін, артудың номиналды уақыты, сағ		
Қоршаган орта температурасы плюс 25 °С кезінде номиналды қатыру қабілеті, кг/тәулік		
Климаттық топ <sup>4)</sup>		
Дыбыстық қуаттың түзетілген деңгейі, дБ, артық емес		
Кірістірілетін құрал		
Таза салмақтың номиналды жалпы көлемі, дм <sup>3</sup>		
Тоңазыту бөлімшесінің таза салмағының номиналды жалпы көлемі, дм <sup>3</sup>		
Сақтаудың номиналды пайдалы ауданы, дм <sup>2</sup>		
Габариттік көлемдер, мм	біріктік ені терендік	
Жалпы массасы, кг, ең кебі		
Қатырылған азық-түліктің сақтау температурасы, °С, ең кебі		
Жаңа азық-түлік өнімдерін сақтау температурасы, °С		
Жаңа азық-түлік өнімдерін сақтаудың орташа температурасы, °С, ең кебі		
Күмістің құрамы, г		
Алтынның құрамы, г		
<sup>1)</sup> Категория СТБ 2474-2020 сәйкес анықталған.		
<sup>2)</sup> А+++ тен (ең тиімді) G-ге дейін (тиімділігі ең аз).		
<sup>3)</sup> Электр қуатын тұтыну 24 сағат бойы өткізілетін стандартты сынақ нәтижелеріне негізделген. Нәкты энергияны тұтыну мұздату құралы қалай қолданылатынына және оның қай жерде орнатылғанына байланысты.		
<sup>4)</sup> Құрал қоршаган орта температурасы плюс 16 °С-дан плюс 32 °С-ға дейінгі аралықта пайдалануға арналған.		
Ескерту – Параметрлердің мәндері белгілі бір әдістемелер бойынша арнайы жабдықталған зертханаларда анықталады.		

Сипаттамаларға сәйкес кептін мәндер кепілдеме картада көрсетілген

#### 2 кесте – Жинақтаушылар

АТАУЫ	Саны, дана
Көрзенке (төменгі)	
Көрзенке	
Көкөністер мен жемістерге арналған ыдыс <sup>1)</sup>	
Шыны сәре (төменгі) <sup>2)</sup>	
Шыны сәре <sup>2)</sup>	
Артқы тіреу	
Шектегіш (шағын)	
Жұмыртқаларға арналған тәсеме	
Кедергі сәре <sup>3)</sup>	
Шектегіш (ұлкен)	
Кедергі <sup>4)</sup>	
Күрекшे	
Щетке	

<sup>1)</sup> Май және жылумен өңдеуден өткен азық-түліктерді сақтау үшін арналмаған.

<sup>2)</sup> Біртекti үлестіру кезіндегі максималды жүктеме 20 кг.

<sup>3)</sup> Біртекti үлестіру кезіндегі максималды жүктеме 2 кг.

<sup>4)</sup> Біртекti үлестіру кезіндегі максималды жүктеме 5 кг.

Кепілдеме картасында көрсетілген

ATLANT	
Бұйым үлгісі мен орындалуының белгісі	Номиналды жалпы брутто көлемі, дм <sup>3</sup> : Номиналды пайдалы көлем, дм <sup>3</sup> : - жаңа азық-түліктерді сақтауға арналған бөлімшесі: - мұздату бөлімшесі: Номиналды қатырушы қабілеті: Номиналды көрнеу:
Бұйымның климаттық классы	Номиналды тоқ: Хладагент: R600a/Көпірткіш: C-Pentane Хладагент салмағы: Беларусь Республикасында жасалған "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей дан., 61, Минск қ.
Нормативті құжат	
Бұйымның энергиялық тиімділік класы	
Сәйкестік белгілері	

#### 6 сурет – Кесте

## 1 SOYUDUCUNUN TƏSVİRİ

**1.1** Rəs. 1-ə uyğun olaraq soyuducu, onun MO bolumündə ərzaqların dondurulması və dondurulduğdan sonra uzun zaman saxlanması üçün, buz hazırlanması üçün, XO bolumündə isə içmeli sular, tərəvəz və meyvələrin qısa müddət içinde soyudulması və saxlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

**1.2** Soyuducu ətraf mühitin hərarəti müsbət  $16^{\circ}\text{C}$  ilə müsbət  $32^{\circ}\text{C}$  arasında olduqda istifadə olunmalıdır.

**1.3** Soyuducunu işıqlandırmaq üçün işıqdiodlu lampadan istifadə olunur və rəs. 1-ə.

**1.4** Soyuducunun işlədilməsi üçün lazımlı olan sahə rəs. 2 də mm-lə göstərilən qabarit ölçüləri əsasında təyin edilir. Soyuducunun hissələrini maneəsiz çıxara bilmək üçün kamerasının  $90^{\circ}$ -dən az olmayan būcaq altında açılması lazımdır. Zərər verməmək üçün qapıların  $180^{\circ}$ -dən çox açılmasına icazə verilməməlidir.

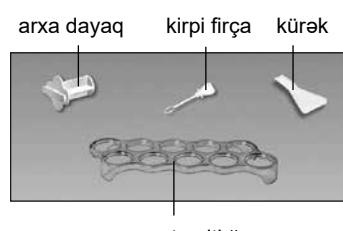
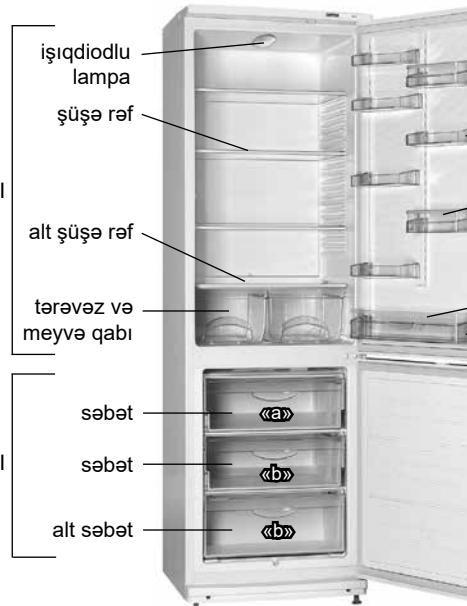
**1.5** Rəs. 3-ə əsasən soyuducunun temperaturunu tənzim orqanı yuvarlaq dəstəkdir (irəlidə dəstək deyəcəyik). Dəstək həm saat əqrəbi istiqamətində, hem də əksinə döndərlə bilər və onun rəqəmli işarələri vardır. "1" rəqəmi ən böyük hərarətə (əz az soyutmaya), "7" rəqəmi ən kiçik hərarətə (ən böyük soyutmaya) uyğundur. Hərarət tənzimi üçün dəstəyin nömrələnmiş cizgisi ox uşarasının altına çəkilməlidir.

## 2 SOYUDUCUNUN İSTİFADƏSİ

### 2.1 BİRİNÇİ ÇALIŞDIRMA

**2.1.1** Soyuducunu elektrik şəbəkəsinə bağlayın: bunun üçüç telin çəngəlini şəpsələ taxın.

Soyuducunun (XO) qapısını açın və dəstəyi "2" cizgisine qoyun. Soyuducunun qapısını örtün. Bundan sonra bolumdə məhsulların optimal saxlanma temperaturunu seçmek rəs. 3-ə uyğun olaraq dəstəkdən istifadə edilməlidir. Əgər hərarət tənzimindən sonra və ya istismar şərtlərinin



I – dondurucu bolumü (MO):  
«a» – dondurulma və saxlama zonası;  
«b» – saxlama zonası;  
II – təzə ərzaq məhsulları saxlama bolumü (XO)

Rəsim 1. Soyuducu və tamamlayıcı hissələri

dəyişdiyi halda kompressor arası çalışmağa başladısa, dəstək yüngülə azaltma tərəfinə, temperatur tənzim edicisinin çırtılı səsi verməsinə qədər döndərilməlidir. Tənzimdən sonra soyuducuda hərarət avtomatik olaraq saxlanılır.

**2.2** Təzə məhsulların Dondurucuya (MO) yüklenməsindən qabaq (dondurma gücünün kütlesine uyğun olaraq) dəstəyin bir yə ya yarım cizgi qədər azaltma tərəfinə çevirilməsi təsviyə edilir. Yüklemədən 24 saat sonra dəstəyi əvvəlki vəziyyətinə qaytarın.

### 2.3 SOYUDUCU BÖLÜMÜNÜN (XO) AVTOMATİK BUZDAN TƏMİZLƏNMƏSİ

**2.3.1** Soyuducu bolumündə buzun avtomatik əridilməsi sistemi işlədir. Bolumün arxa divarında əmələ gələn buzlaşma (qirov) kompressor sönən zaman ərimə dovrəsində əriyərək su damlalarına çevrilir. Su damlaları alt siniyə axaraq, onun dəliklərindən boru ilə rəs. 4-də göstərdiyi kimi kompressordakı qabın üstüne töküfür və buxarlanır. Sininin dəliyində qoruyucu fırça yerləşdirilmişdir ki, axın sistemi kirlənməsin.

Bəzi hallarda kompressor işləməyə başlarkən, arxa divarda qirov qala biler. Bu nasazlıq deyildir. Qalan buz, soyuducunun işində nəzərdə tutulan irəlidəki kompressor sönəməsi dovrələrində əriyəcəkdir.

**2.3.2** Mütəmadi olaraq (ən az 3 aydan bir) sininin təmiz olması və içində su olmaması yoxlanılmalıdır.

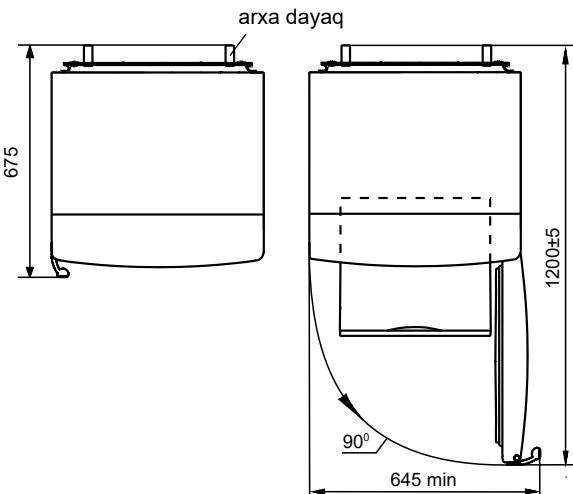
Sinidə suyun olması axıntı sisteminin kirlənməsini göstərir. Kiri təmizləmək üçün sininin dəliyini qoruyucu fırça ilə təmizləməlidir ki, su maneəsiz qaba axa bilin. Sonra rəs. 4-ə əsasən fırça yuyularaq yerinə qoyulur.

Axitı sistemi kirlənmiş olan soyuducunun istifadəsi **QADAĞANDIR**.

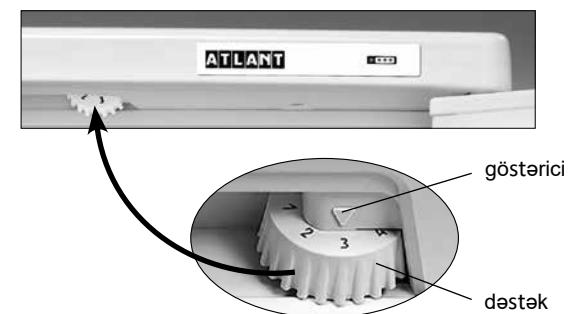
### 2.4 DONDURUCU BÖLÜMÜNÜN (MO) BUZUNUN ƏRIDİLMƏSİ VƏ TƏMİZLƏNMƏSİ

**2.4.1** Dondurucu bolumünün (MO) buzu əridilərkən:

- rəs. 5-ə uyğun olaraq kürek (novcuq) taxılmaqla, ərinti sular, həcmi 2 l-dən az olmayan istənilən qaba tökülməli;
- su kürkdən kənara tökülrək onu asan su alan hər hansı materialla silməli;



Rəsim 2. Soyuducu (üstdən görünüşü)



Rəsim 3. Hərarət tənzimi

– bölüm yuyulmalı ve silinerek qurulmalıdır.

Kürek istifadə olunmadan dondurucu bölümünün (MO) buzunun əridilməsi QADAĞANDIR.

**DIQQƏT!** Əridilmə və təmizləmə zamanı MO bölümündən kürək kənarından su axmasına (daşmasına) imkan vermeyin.

**DIQQƏT!** Kondələn dayağın soyuducu bölümünün (XO) dolabına dırənən yerə və ya ön rəfin dondurucu bölümünün (MO) dolabına dırənən yerə rəs. 4-də göstərildiyi kimi su dəydiyində, soyuducunun eşik dolabının, soyuducu aqreqatlarının korroziyasına, hərəret izolyasını pozaraq, içəri dolabda çatların əmələ gəlməsinə səbəb ola bilər, bu da soyuducunun xarab olması ilə nəticələnə bilər.

## 2.5 SOYUDUCUNUN SÖNDÜRÜLMƏSİ

**2.5.1** Soyuducunun söndürülməsi üçün elektrik telinin çengəlini şəpseldən çıxarıın.

### 3 TEKNIKI SIYAHİ VƏ KOMPLEKTASIYA

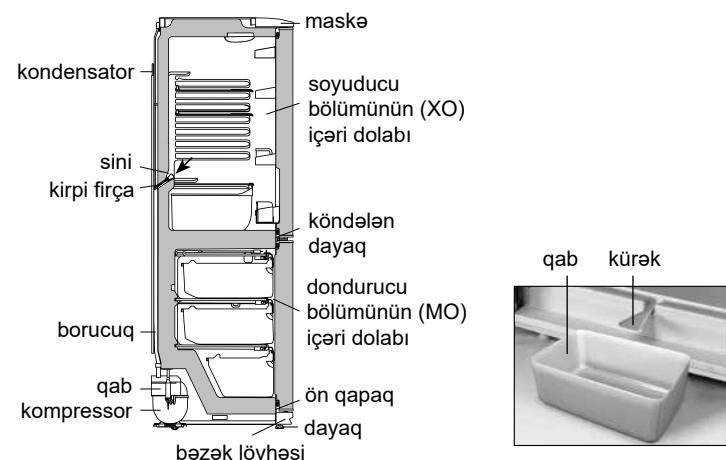
**3.1** Texnik xüsusiyyətlərin və tamamlayıcı hissələrin adı uyğun olaraq cədvəl 1 və 2-də göstərilmişdir. Zəmanət kartında bu adlar rusca verilmiş, parametrlərin qiymətləri və tamamlayıcı hissələrin sayı göstərilmişdir.

**3.2** Cədvəldəki cihaz haqqındaki məlumat rəs. 6-ya uyğun olaraq rus dilində göstərilmişdir.

### Cədvəl 1 – Texniki siyahı

ADLANDIRMA	Göstərici
Ticaret markası	
Model	
Soyuducu cihazın kateqoriyası <sup>1)</sup>	
Enerji effektivliyinin sinfi <sup>2)</sup>	
25 °C ətraf temperatur şəraitində nominal illik enerji sərfiyəti, kVt·saat/il <sup>3)</sup>	
Nominal faydalı həcm, dm <sup>3</sup>	təzə qida məhsulların saxlanması dondurucu bölümənin
Buz bağlamayan bölmə (No Frost)	
Qida məhsullarının dondurucu bölməsində mənfi 18 °C-dən mənfi 9 °C-dək temperatur yüksəlşisinin nominal vaxtı, saat	
Ətraf mühit temperaturunun müsbət 25 °C olduqda nominal donma gücü, kq/gün	
İqlim sinfi <sup>4)</sup>	
Səs gücünün korreksiya olunmuş səviyyəsi, dB, çox olmayaraq	
Daxilən quraşdırılmış cihaz	
Nominal ümumi həcm brutto, dm <sup>3</sup>	
Dondurucu bölümənin nominal ümumi həcmi brutto, dm <sup>3</sup>	
Nominal faydalı saxlanma sahəsi, dm <sup>2</sup>	
Qabarit ölçüləri, mm	hündürlük eni dərinlik
Net çəki, kq dəha çox olmayaraq	
Dondurulmuş qida məhsullarının saxlanma temperaturu, °C, artıq olmayaraq	
Təzə qida məhsullarının saxlanma temperaturu, °C	
Təzə qida məhsullarının orta saxlanma temperaturu, °C, artıq olmayaraq	
Buz əmələ gəlməsinin gündəlik nominal istehsal gücü, kq	
Gümüşün miqdari, q	
Qızılın miqdari, q	

Xüsusiyyətlərə uyğun olan göstəricilər zəmanət kartında göstərilmişdir



Rəsim 4. XO bölümünün ərimiş axıntı sularının tökülməsi sistemi

Rəsim 5. MO bölümündən ərinti suların toplanması

### Cədvəl 2 – Tamamlayıcı hissələri

ADI	Miqdarı, əd.
Alt səbət	
Səbət	
Tərəvəz və meyve qabı <sup>1)</sup>	
Alt şüşə rəf <sup>2)</sup>	
Şüşə rəf <sup>2)</sup>	
Arxa dayaq	
Kiçik məhdudlaşdırıcı	
Yumurta altlığı	
Hasar-rəf <sup>3)</sup>	
Böyük məhdudlaşdırıcı	
Hasar <sup>4)</sup>	
Kürək	
Kirpi firça	

Zəmanət kartında göstərilmişdir

<sup>1)</sup> İsti işləmdən keçmiş yağı və digər məhsulların saxlanması üçün nəzərdə tutulmamışdır.

<sup>2)</sup> Bərabər şəkildə yayılmış maksimal yük 20 kq.

<sup>3)</sup> Bərabər şəkildə yayılmış maksimal yük 2 kq.

<sup>4)</sup> Bərabər şəkildə yayılmış maksimal yük 5 kq.

ATLANT	Nominal ümumi həcmi brutto, dm <sup>3</sup> : Nominal faydalı həcmi, dm <sup>3</sup> : - təzə ərzaq məhsullarının saxlama bölməsi üçün: - dondurucu bölməsi üçün: Nominal dondurmaq imkanı: Nominal gərginliyi: Nominal cərəyan: Soyuqlandırıcı (Xladagent): R600a/ Köpükləndirici: C-Pentane Xladagentin kütlesi: Belarus Respublikasında düzəldilmişdir "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
Modelin və buraxılış çeşidinin işaretlənməsi	
Məmulun klimatik sinifi	
Normativ sənəd	
Məhsulun enerji effektivliyi sinifi	
Uyğunluq işaretləri	

Rəsim 6. Lövhə

## 1 DESCRIEREA FRIGIDERULUI

**1.1** Frigiderul în confortate cu figura 1 este destinat pentru congelarea și depozitarea îndelungată a produselor congelate, pregătirea ghetei alimentare în SC; pentru raciere și pastrarea de scurta durată a produselor alimentare, bauturilor, legumelor și fructelor în SF.

**1.2** Frigiderul trebuie exploatat la temperatura mediului ambient de la plus 16 °C, la plus 32°C.

**1.3** Pentru iluminarea în frigider este folosita o lampă cu diodă electroluminiscentă, în conformitate în figura 1.

**1.4** Spatiul total, necesar pentru exploatarea frigiderului este determinat de dimensiunile indicate în figura 2 în milimetri. Pentru extragerea libera a componentelor din frigider trebuie a deschide ușile camerei la un unghi de cel puțin 90°. Pentru a evita deteriorarea, ușile nu trebuie lăsate să se deschidă mai mult de 180°.

**1.5** Organ de regulare a temperaturii în conformitate cu figura 3 este rolul de regulare a temperaturii (în continuare – rol). Rolul se roteste în sensul acelor de ceasornic și invers acelor de ceasornic și are diviziuni cu cifre notate și se instalează la diviziunea selectată. Diviziunea cu marcajul „1” corespunde temperaturii cea mai ridicată (racirea cea mai mică) în camera, la diviziunea „7” – cea mai joasă (cea mai mare racire). Diviziunea rolului trebuie instalată sub indicator la regularea temperaturii.

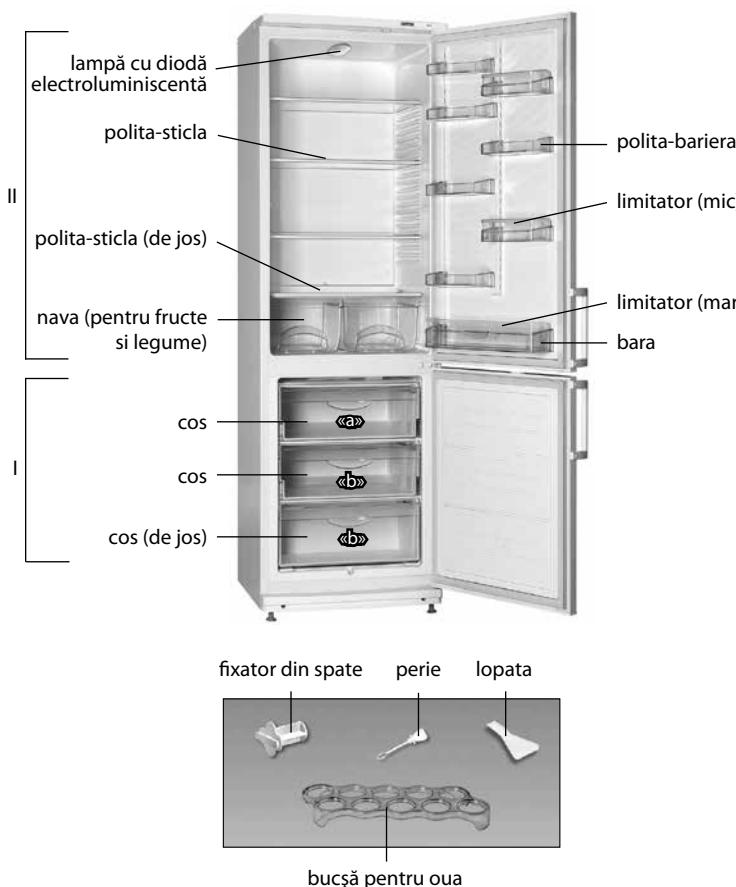


Figura 1 – Frigider și componente

Polita (pentru sticle) se recomanda a o instala asupra politei – sticla, unde bauturile se vor raci pana la temperatura optimal de consum.

## 2 EXPLOATAREA FRIGIDERULUI

### 2.1 PRIMA CONECTARE

**2.1.1** Conectarea frigiderului la rețeaua electrică: introduceti fisa cablului de alimentare în priza.

Deschideți ușa SF și setați rolul la diviziunea „2.” Închideți ușa SF. Pe viitor, pentru a selecta temperatura optimă pentru depozitarea alimentelor în secțiune trebuie regulaq temperatura cu ajutorul rolului, așa cum se arată în figura 3. În cazul în care, după regulare sau în urma schimbării condițiilor de exploatare, compresorul a inceput să lucreze continuu, este necesar de a rota lent rolul în direcția de micsorare pana la un clic a regulatorului de temperatură. După regulare, temperatura în frigider se menține în mod automat.

**2.2** Înainte de a încărca produse proaspete im SC (masă egală cu capacitatea de congelare), se recomandă a porni rolul în una sau două diviziune în direcția reducerii cifrelor. Peste 24 ore după incarcarea produselor, se re comanda a instala rolul în pozitia initiala.

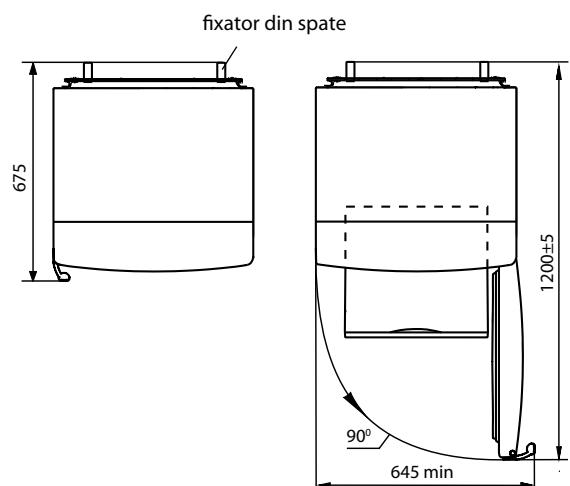


Figura 2 – Frigider (vedere de sus)

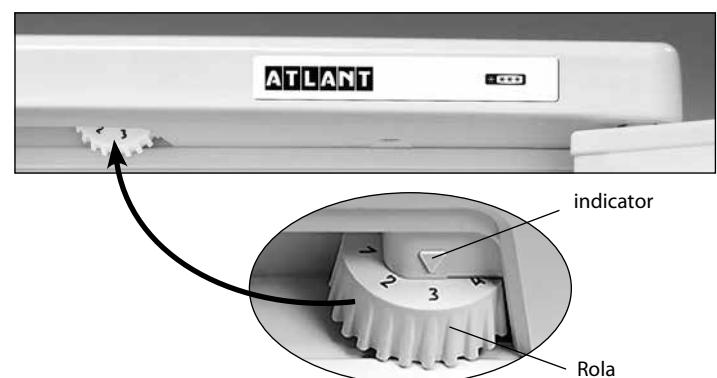


Figura 3 – Controlul temperaturii

## 2.3 SISTEMUL DE DECONGELARE AUTOMATA a SF

**2.3.1** În SF se utilizează sistemul automat de dezghetare. Chucura, care apare pe peretele din spate a SF, se topeste în ciclu de dezgetare la deconectarea compresorului și se transformă în picături de apă. Picăturile de apă topită se scurg în vas și prin gaură în tiavă patrund în țeavă navei pe compresor, în conformitate cu figura 4 unde și se evaporă. În gaura tavei este instalată o perie pentru a preveni înfundarea sistemului de evaporare.

In unele cazuri chucura poate ramane pe peretele din spate, după ce termină luvrul kompresorului, ce nu este dovada de esire din funcție. Chucura se va topi în continuu, în alte cicluri de dezgetare, prevazute și functionarea frigiderului.

**2.3.2** Este necesar în mod regulat (nu mai rar de o dată în 3 luni) să se verifice gradul de curățenie a tavei și lipsa de apă în tavă.

Prezența apei în tavă indică la blocarea posibilă a surgerii apei. Pentru a elimina contaminarea trebuie să se curăță cu peria gaura în tavă, astfel că apă să se scurgă fără obstacole un vas, se spală peria și se instalează în conformitate cu figura 4.

**ESTE INTERZISA** exploatarea frigiderului cu sistemul de evacuare a apei infundat.

## 2.4 DECONGELARE SI CURĂȚAREA SC

### 2.4.1 La decongelare este nevoie să:

- scoateți apă provenită din topirea, stabilind, în conformitate cu figura 5 lopată și un recipient de cel puțin 2 litri;

- a colecta apă provenită din topirea, în cazul în care curge din lopata cu un material ce imbibă bine licidele;

- spălați secția și stergeti-o pana la uscat.

**SE INTERZICE** a dezgheta fără utilizarea lopetei.

**ATENȚIE!** Nu permit scurgerea de topirii ghețarilor din lame din afara SC timpul de decongelare și curățare.

**ATENȚIE!** Apa, care a apărut la partea de jos a SF poate trece în interiorul sectiei și poate provoca coroziunea dulapului în conformitate cu figura 4 și să conducă la esirea din funcție a frigiderului.

## 2.5 DECONECTAREA FRIGIDERULUI

**2.5.1** Pentru a deconecta frigiderul trebuie deconectați cablul de alimentare de la priză.

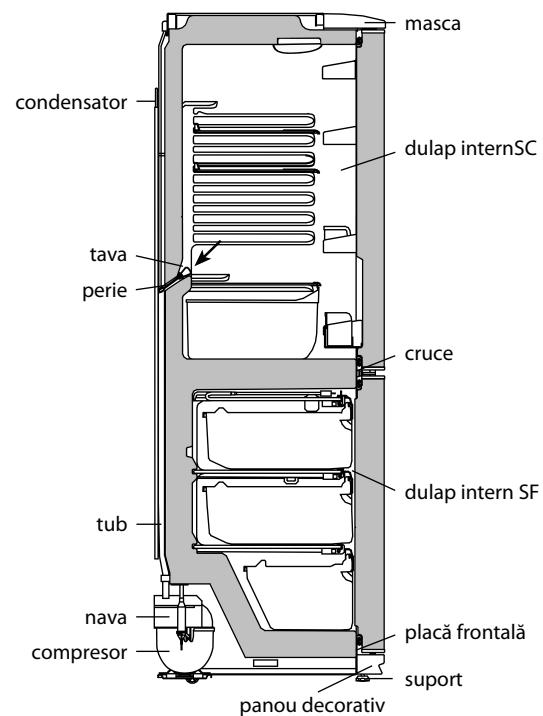


Figura 4 – Schema de eliminare a apei topite din SF



Figura 5 – Colectarea apei topite din SC

### 3 TEHNICĂ ȘI ECHIPAMENTUL

**3.1** Numele caracteristicilor tehnice și a componentelor sunt prezentate în tabelele 1 și 2, respectiv. În cartea de garanție se conțin aceste nume în limba rusă, și specificați valorile și cantitatea componentelor.

**3.2** Informații în tabelul aşa cum se arată în figura 6 este prezentat într-un articol în limba rusă.

**Tabelul 1 – Fișă tehnică**

DENUMIREA	Valoare
Marcă Comercială	
Modelul	
Categoria de frigider <sup>1)</sup>	
Clasa de eficiență energetică <sup>2)</sup>	
Consumul anual de energie nominală la temperatura ambientă plus 25 °C, kW·h/an <sup>3)</sup>	
Volum nominal util, dm <sup>3</sup>	compartimente de depozitare pentru alimente proaspete congelator
Compartiment fără formare de îngheț (No Frost)	
Durata nominală a creșterii temperaturii alimentelor în compartimentul congelator de la minus 18 °C la minus 9 °C, h	
Capacitatea nominală de congelare la temperatura ambientă plus 25 °C, kg/zi	
Clasă climatică <sup>4)</sup>	
Nivelul de putere acustică corectat, dB, nu mai mult	
Dispozitiv încorporat	
Volumul total nominal brutto, dm <sup>3</sup>	
Volumul total de congelator nominal brutto, dm <sup>3</sup>	
Zona utilă de depozitare utilă, dm <sup>2</sup>	
Dimensiuni totale, mm	înălțime lățime adâncime
Greutatea netă maximală, kg, nu mai mult de	
Temperatura de depozitare a alimentelor congelate, °C, nu mai mult de	
Temperatura de depozitare a alimentelor proaspete, °C	
Temperatura medie a depozitarii alimentelor proaspete, °C, nu mai mult de	
Conținutul de argint, g	
Conținutul de aur, g	
<sup>1)</sup> Categoria este definită în conformitate cu STB 2474-2020.	
<sup>2)</sup> De la A +++ (cel mai eficient) până la G (cel mai puțin eficient).	
<sup>3)</sup> Consumul de energie electrică se bazează pe rezultatele unui test standard efectuat în decurs de 24 de ore. Consumul real de energie depinde de modul în care se va utiliza dispozitivul de refrigerare și de locul unde acesta este instalat.	
<sup>4)</sup> Dispozitivul este destinat utilizării la o temperatură ambientă de la plus 16 °C la plus 32 °C.	
Notă – Valorile parametrilor sunt determinate în laboratoarele echipate special folosind anumite metode.	

Valorile corespunzătoare caracteristicilor sunt indicate în cardul de garanție

**Tabelul 2 – Componente**

Denumire	Cantitate, buc
Cos (de jos)	
Cos	
Nava (pentru fructe și legume) <sup>1)</sup>	
Polita-sticla(de jos) <sup>2)</sup>	
Polita-sticla <sup>2)</sup>	
Fixator din spate	
Limitator (mic)	
Forma pentru ouă	
Polita-bariera <sup>3)</sup>	
Limitator (mare)	
Bara <sup>4)</sup>	
Lopata	
Perie	

Este aratat în cartea de garanție

- <sup>1)</sup> Unul nu este proiectat pentru a pastra uleiuri și produse, care au fost supuse prelucrării termice.
- <sup>2)</sup> Sarcina maximă pentru o distribuție uniformă de 20 kg.
- <sup>3)</sup> Sarcină maximă pentru o distribuție uniformă de 2 kg.
- <sup>4)</sup> Sarcină maximă este distribuit uniform 5 kg.

ATLANT	Volumul nominal total bruto, dm <sup>3</sup> : Volumul nominal util, dm <sup>3</sup> : – secția pentru pastrarea alimentelor proaspete: – secția de congelare: Capacitatea nominală de congelare: Tensiune nominală: Curent nominal: Agent frigorific R600a/Spumant: Vspenivatel: C-Pentane Masa agentului frigorific: Fabricat în Republica Belarus AAI "ATLANT", bullevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Numele modelului și versiunea produsului	
Clasa climaterică a produsului	
Documente normative	
Clasa de eficiență energetică	
Mărci de conformitate	

**Figura 6 – Tabel**

## 1 СОВУТҚИЧНИНГ ТАСИФИ

**1.1** Совутқич 1 расмга мувофиқ маҳсулотларни музлатиш ва музлатилган маҳсулотларни узоқ вақт сақлаш, озуқа музини тайёрлашга мўлжалланган; янги озуқа маҳсулотларини, ичимликлар, сабзавот ва меваларни совутиш бўлимида қисқа муддат сақлаб туришга мўлжалланган.

**1.2** Совутқични атроф мұхитнинг ҳарорати  $+16^{\circ}\text{C}$  дан  $+32^{\circ}\text{C}$  гача бўлган ҳароратдагина эксплуатация қилиш зарур.

**1.3** Совутгичда ёритиш учун 1 расмга мувофиқ ёруғлик диодли ёритгич назарда тутилган.

**1.4** Совутқични эксплуатация қилишда зарур бўлган ҳажмдаги майдон 2 расмда миллиметрларда кўрсатилган габарит ўлчамлари орқали аниқланади. Совутқич қўшимча қурилмаларини ундан ҳеч қандай тўсиқларсиз ечиб олиш учун Совутқич эшигини  $90^{\circ}$  дан кам бўлмаган умк ин. Зарапни олдини олиш учун ешикларни  $180^{\circ}$  дан ортиқ очишига йўл қўймаслик керак.

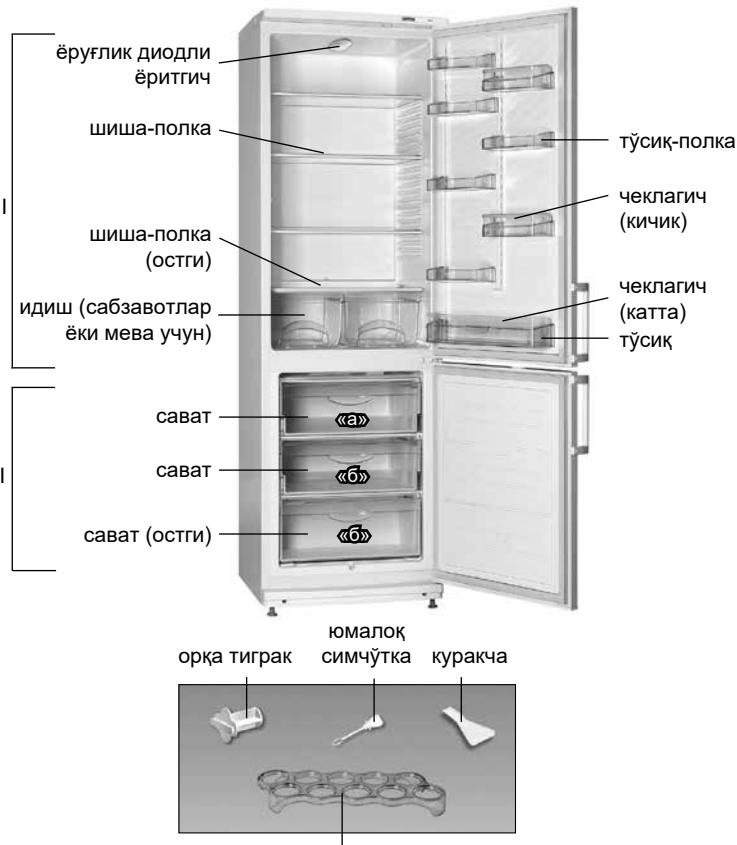
**1.5** Совутқич даги ҳароратни бошқариб турувчи орган 3 расмда кўрсатилган ҳароратни бошқарувчи ролик (кейинги ўринларда ролик) ҳисобланади. Ролик соат миллари бўйича ва унга қарши тарафга бурилади ва рақамли қисмларга бўлинади.

1 – дараҷа бўлимдаги энг юқори ҳароратга (энг кам совутиш мувофиқ бўлиб 7 – дараҷа энг паст ҳароратга (юқори совутиш дараҷаси) тўғри келади. Ролик қисмларини ҳароратни бошқариша кўрсатгич.

## 2 СОВУТҚИЧНИ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ҚИЛИШ

### 2.1 БИРИНЧИ ЁҚИШ

**2.1.1** Совутқични электр тармоғига улаш: электр таъминот шнуридаги вилкани розеткага тиқинг. Совутиш камераси эшигини очинг ва роликин 2 – дараҷага қўйинг. Совутиш камераси эшигини ёпинг. Кейинчалик совутиш камерасида маҳсулотларни сақлашда энг маъқул ҳароратни танлаш учун



- I – музлатиш бўлим (МБ):  
 «а» – музлатиш ва сақлаш зонаси;  
 «б» – сақлаш зонаси;  
 II – янги озиқ-овқат маҳсулотларни сақлаш бўлими (СБ)

Расм 1 – Совутқич ва қўшимча буюмлар

3 расмда кўрсатилгани каби ролик ёрдамида созлаш керак.

Агар созлаш ёки ишлатиш шароитлари ўзгарганидан сўнг компрессор тўхташисиз ишлаётган бўлса фидиракчани секин рақам бўлинмалари камайиш томонга терморегулятор чертиши қадар бураб қўйиш лозим Ҳарорат созлангандан сўнг совутқичдаги ҳарорат автоматик равишда таъминланади.

**2.2 СБ ша янги маҳсулотларни (музлатиш қувватига тенг келадиган массада) қўйишдан олдин фидиракчани бир йирия ярим бўлинмага рақам бўлинмалари камайиш томонга бураб қўйиш тавсия этилади. Янги маҳсулотлар қўйилгандан 24дан кейин фидиракчани дастлабки бўлинмага ўрнатинг.**

### 2.3 СК АВТОМАТИК ЭРИТИШ ТИЗИМИ

**2.3.1** СКда автоматик эритиш тизими ишга солинган. СКнинг орқа деворида пайдо бўлган қиров компрессор ўчган пайтда эриш даврда эриди ва сув томчиларига айланади. Эриган сув томчилари лотокка оқиб келади, сўнгра 4 расмга мувофиқ ундаги тешикчадан трубка орқали компрессордаги идишга тушади ва буғга айланади. Сувни тўкиш тизими ивирсилиши олдини олиш учун лотокнинг тешигига юмалоқ симчўтка ўрнатилинг.

Айрим ҳолатларда компрессор юргизилгандан кейин, қиров СКнинг орқа деворида қолиши мумкин, бу носозлик эмас. Қиров совутқич эришнинг кўзда тутилган кейинги эриш жараёнларда эриб қолади.

**2.3.2** Лоток тозалигини ва унда сув ийғилиб қолмаганлигини мунтазам равишда (3 ойда 1 марта) кузатиб текшириш лозим.

Лотокда сувнинг мавжудлиги сувни тўкиш тизими ивирситилганидан далолат беради. Ивирситилишни йўқотиш учун лотоқдаги тешикни юмалоқ симчўтка билан тозалаш лозим, бунинг учун сув тускинликларсиз идишга оқиб келиши учун юмалоқ симчўткани ювиб ва 4 расмга мувофиқ ўрнатилиши лозим.

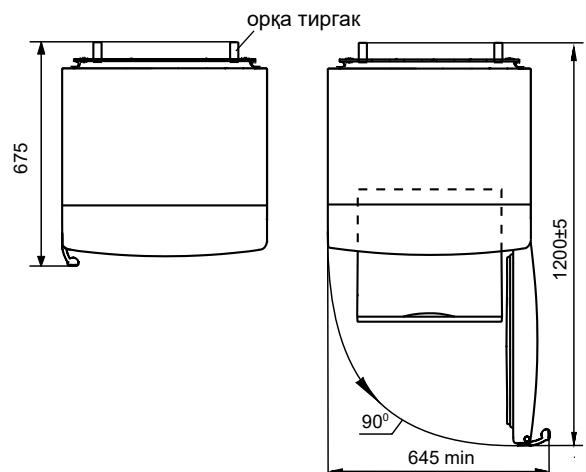
Сувни тўкиш тизими ивирситилган совутқични ишлатиш ТАҚИҚЛАНАДИ.

### 2.4 МБ ЭРИТИШ ВА ОРАСТА ҚИЛИШ

**2.4.1** МБ эритиш жараённада қўйидагиларни бажариш лозим:

– 5 расмда кўрсатилганидек куракчани ва хажми 2 лдан кам бўлмаган идишини ўрнатиб, эриган сувни тўкиб олиш;

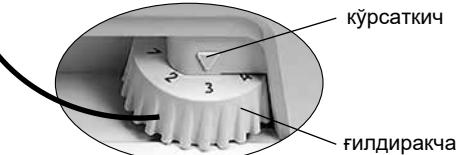
– агар эриган сув куракчадан ташқари оқаётган бўлса, уни намликини осон ва тезда шимшиб оладиган материал билан артиб олиш;



Расм 2 – Совутқич (тепа кўриниши)



Расм 3 – Ҳароратни бошқариш



— камерани ювиш ва қуритиб артиб ташаш.

**ТАҚИҚЛАНДИ!** МБ куракча ёрдамисиз эритилиши лозим.

**ДИҚҚАТ!** МБ эритиш ва ораста қилиш жараённда эриган сувнинг куракчадан ташқари оқиб кетишини олдини олининг.

**ДИҚҚАТ!** СБ тубида сув пайдо бўлиши ёки ички СБ шкафига ёпишиб турувчи кўндаланг тўсин жойига, 4 расмда кўрсатилганек ички СБ шкафи олд планкасига сув тушиши, совутгичнинг ташқи шкафи ва совутув агрегатларининг корризияга учраши, иссиқлик ўтказмасликнинг бузилиши, ички шкафда ёриқлар пайдо бўлиши ва совутгич шкафининг тамоман ишдан чиқишига олиб келиши мумкин.

### 2.5 СОВУТГИЧНИ ЎЧИРИШ

**2.5.1** Совутгични ўчириш учун, шнур вилкасини розеткадан чиқариб олиниши лозим.

## 3 ТЕХНИК ВАРАҚА ВА КОМПЛЕКТАСИЯ

**3.1** 1 – ва 2– жадвалда мос равишида техник характеристикалар ва кўшимча қисмлар номлари кўрсатилган. Кафолат картасида мазкур номлар рус тилида ва параметрлар кўрсатиличари ҳамда кўшимча қисмлар сони берилган.

**3.2** 6 – расмга мувофиқ жадвалдаги маълумот маҳсулотда рус тилида берилган.

### Жадвал 1 – Техник варақа

НОМИ	Киймати
Товар белгиси	
Модели	
Совитувчи мослама тоифаси <sup>1)</sup>	
Энергетик самарадорлик синфи <sup>2)</sup>	
Плюс 25 °C, кВт•с/йил атроф мұхит ҳароратида номинал ийлilik күvvат истеъмоли <sup>3)</sup>	
Номинал фойдали ҳажм, дм <sup>3</sup>	яңги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш бўлинмасининг музлатиш бўлинмасининг
Киров ҳосил бўлмайдиган бўлинма (No Frost)	
Музлатиш бўлинмасидаги озиқ-овқат маҳсулотлари ҳароратининг номинал кўтарилиш вақти минус 18 °C дан минус 9°C гача, соат	
Плюс 25 °C, атроф мұхит ҳароратида номинал музлатиш хусусияти, кг/сут	
Иклим (климатик) синфи <sup>4)</sup>	
Товушли қувватнинг таҳирланган даражаси, дБ	
Ичига ўрнатиладиган асбоб	
Номинал умумий брутто ҳажм, дм <sup>3</sup>	
Музлатиш бўлинмасининг номинал умумий брутто ҳажм, дм <sup>3</sup>	
Номинал фойдали сақлаш майдони, дм <sup>2</sup>	
Габарит ўлчамлари, мм	баландлиги эни чукурлиги
Нетто оғирлиги, кг, ортиқ эмас	
Музлатилган озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ҳарорати, °C дан йўқори эмас	
Яңги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ҳарорати, °C	
Яңги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлашнинг ўртача ҳарорати, °C дан юқори эмас	
Таркибидаги кумуш миқдори, г	
Таркибидаги платина миқдори, г	
Таркибидаги оптин миқдори, г	

<sup>1)</sup> Тоифа 2474-2020 га мувофиқ белгиланган.

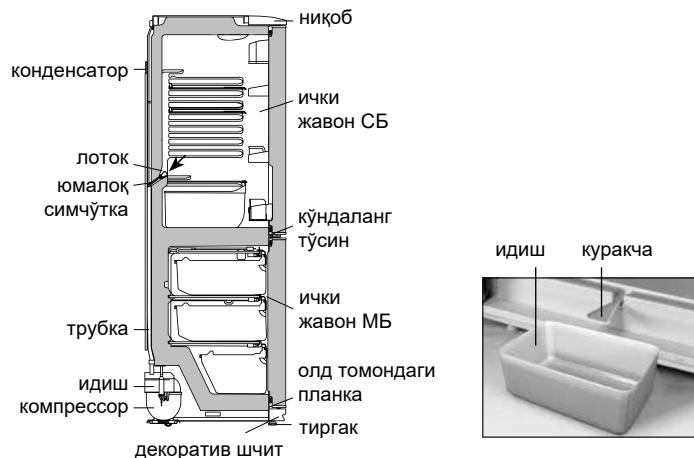
<sup>2)</sup> А++ (энг юқори самарали) дан G (энг кам самарали) гача.

<sup>3)</sup> Электр энергияси истеъмоли, 24 соат давомида олиб бориладиган стандарт синов натижаларига асосланган. Ҳакиқий энергия истеъмоли, совитувчи мослама қандай қилиб ва қаерга ўрнатилишига боғлиқ бўлади.

<sup>4)</sup> Жиҳоз, плюс 16 °C дан плюс 32 °C гача бўлган атроф мұхит ҳароратида ишлатишга мўлжалланган.

Изоҳ – Параметрлар қийматларини аниқлаш, маълум услублар бўйича маҳсус жиҳозланган лабораторияларда амалга оширилади.

Тағсипотларга мос келувчи қийматлар, кафолат харитасида кўрсатилган



Расм 4 – СБ дан эриган сувни тўкиш схемаси

Расм 5 – МБдан эриган сувни йиғиш

### Жадвал 2 – Кўшимча қисмлар

НОМ	Сон, дона.
Сават (остки)	
Сават	
Мева ва сабзавотлар учун идиш <sup>1)</sup>	
Шиша полка (остки) <sup>2)</sup>	
Шиша полка <sup>2)</sup>	
Орқа тиргак	
Чеклагич (кичик)	
Тухум солиш учун қолип	
Тўсиқ -полка <sup>3)</sup>	
Чеклагич (катта)	
Тўсиқ <sup>4)</sup>	
Куракча	
Юмалоқ симчўтка	

Кафолат картасида кўрсатилган

<sup>1)</sup> Ёғ ва термик ишловлдан ўтган маҳсулотларни сақланиши кўзда тўтилмаган.

<sup>2)</sup> Максимал нагрузка бир маромда тақсимланган тақдирда 20 кг.

<sup>3)</sup> Максимал нагрузка бир маромда тақсимланган тақдирда 2 кг.

<sup>4)</sup> Максимал нагрузка бир маромда тақсимланган тақдирда 5 кг.

ATLANT	Номинал умумий ҳажм брутто, дм <sup>3</sup> : Номинал фойдали ҳажм, дм <sup>3</sup> : - янги озиқ-овқат маҳсулотларни сақлаш бўлим: - музлатиш бўлим: Номинал музлатиш қобилияти: Номинал кучланиш: Номинал ток: Хладагент: R600a/ Кўпиртириш модда: C-Pentane Хладагент массаси: Беларус Республикасида ишлаб чиқарилган ЗАО "АТЛАНТ", Победителей шох кучаси, 61, Минск шаҳри
Модел белгиси ва буюм ишланганлиги сифати	

Буюмнинг иқлимий тури	
Норматив ҳужжат	
Маҳсулотнинг энергия самарадолиги синфи	
Мувофиқлик белгилари	

## 1 ТАСВИРИ ЯХДОН

**1.1** Яхдон тибкі расми шумораи 1 барои яхкунонии маҳсулот, нигаҳдории дарозмуддати маҳсулоти яхкарда, барои тайёр намудани яхи гизой дар ШС пешбини шудааст; ҳамчунин барои яхкунӣ ва нигаҳдории маҳсулоти тару тоза, нӯшбаҳо, меваҳоту сабзавот дар ШЯ маҳсулотҳои тару тоза барои муддати кӯтоҳ истифода мегардад.

**1.2** Яхдонро дар ҳарорати аз 16 °C то 32 °C гармӣ истифода бурдан лозим аст.

**1.3** Барои равшани дар яхдон мутобики расми 1 чароғаки светодиодӣ пешбинӣ шудааст.

**1.4** Фазои умумие, ки барои истифодабарии сармодон лозим аст тикиғи ҳамми андозаҳое таъйин мешавад, ки дар расми шумораи 2 бо миллиметр нишон дода шудаанд. Барои бо осони берун овардани ашёҳои доҳили сармодон, имкони кӯшодани дари он бо қунҷи на камтар аз 90° лозим мебошад. Барои пешгирий кардани осеб, дарҳо набояд аз 180° зиёд кӯшода шаванд.

**1.5** Органи идоракуни ҳарорат дар яхдон гидиракҷаи идоракуни ҳарорат мебошад (минъбад – гидиракҷа). Гидиракҷа ба тарафи ақрабаки соатнамо ва ба муқобили он гардонда мешавад ва дараҷаҳои рақами дорад. Дараҷаи “1” ба ҳарорати аз ҳама боло мувоғиқ мешавад (хунуккунии аз ҳама боло) дар шӯъба, дараҷаи “7” – аз ҳамаи паст (хунуккунии аз ҳама боло). Дараҷаи гидиракро дар таги нишона дар вакти идоракуни ҳарорат гузоштан лозим аст.

## 2 ИТИФОДАБАРИИ ЯХДОН

### 2.1 ГИРОНДАНИ ЯВВАЛИН

**2.1.1** Яхдонро ба шабакаи барқ пайваст намоед: сими душоҳаро ба васлак пайваст намоед. Дари ШЯ күшоед ва гидиракро ба дараҷаи “2” монед. Дари ШЯ пӯшед. Дар оянда барои интиҳои ҳарорати муносиб барои нигоҳдории маҳсулот дар шӯъба ба воситаи гидирак мувоғиқи

расми 3 танзими ҳарорат кардан лозим аст. Агар пас аз танзимкуни ё тағири шароитҳои истифодабарӣ компрессор беист ба кор даромад, гидиракро хиромона ба тарафи камшавии дараҷаҳои рақами то қарси танзими гармӣ гардондан лозим аст. Пас аз танзими ҳарорат дар яхдон ҳарорат ба таври автоматӣ нигоҳ дошта мешавад.

**2.2** Пеш аз монҷани маҳсулоти тару тоза ба ШС (дар миқдоре, ки ба қуввати яхкунӣ баробар аст) гидиракро ба як ё ним дараҷа ба тарафи камшавии дараҷаҳои рақами гардондан лозим аст. Пас аз 24 соат баъди пур кардан гидиракро ба дараҷаи аввал гузаронед.

### 2.3 СИСТЕМАИ ОБШАВИИ АВТОМАТИ

**2.3.1** Дар яхдон системаи обшавии автоматӣ истифода карда мешавад. Қираве, ки дар паҳлуи ШЯ ақиб пайдо мешавад, дар доираи обшавӣ дар вакти хомуш кардани компрессор об мешавад ва ба қатраҳои об гардида мешавад. Қатраҳои яхбушуда ба дӯл бо наҷҷа шорида мераванд, аз сӯроҳи зарфи компрессор мерасанд, мувоғиқи расми 4, ва бухор мешаванд. Дар сӯроҳи дӯл Ѣщёқа барои пешгирии ифлос шудани системаи обрез гузошта шудааст.

Баъзан қирав пас аз гирондани компрессор иетавонад дар паҳлуи ақиби ШЯ монад, ки ба вайронӣ ҳисоб карда намешавад. Қирав дар доираҳо, ки дар кори яхдон пешбинӣ шудааст, дар оянда об мешавад

**2.3.2** Ба тозагӣ мунтазам (на кам аз 1 маротиба дар 3 моҳ) риоя кардан ва тағтиши кардан, ки дар дӯл набуни об лозим аст.

Агар дар дӯл об бошад системаи обрез ифлос шудааст. Барои тоза кардани системаи обрез сӯроҳи дӯлро бо Ѣщёқа барои пешгирии ифлос шудани карда мувағиқи расми 4 бо ҷойаш монед.

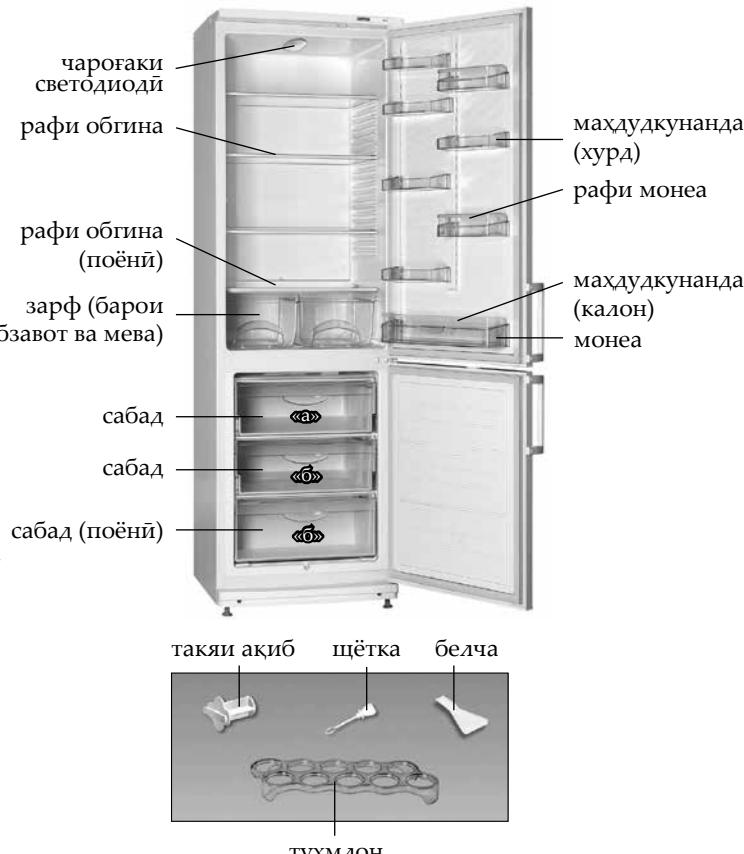
Истифодабарии яхдон бо системаи ифлосшуда **МАНЪ АСТ.**

### 2.4 ЯҲ ОБКУНИИ ВА ТОЗАКУНИИ ШС

**2.4.1** Дар вакти обкунии яхи ШС лозим аст:

– оби обшудагиро пок карда белчаро, мувоғиқи расми 5, ва ягон зарфиятро бо ҳамми на кам аз 2л гузоштан лозим аст;

– оби обшудагиро, агар аз шӯъба берун аз белча шорида шавад, бо латтаҳи ҳушк пок кунед;



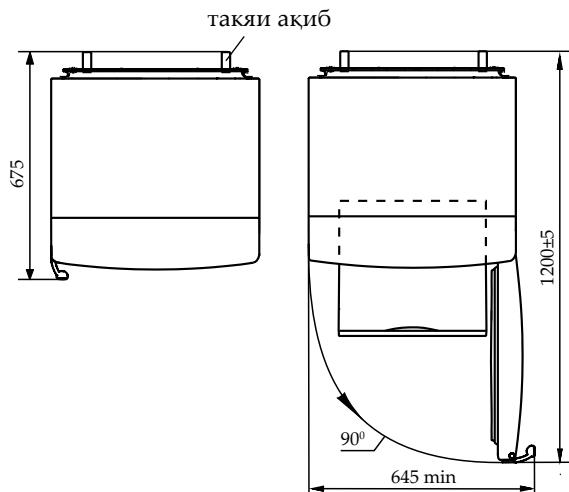
I – шӯъбаи сармодон (ШС):

«а» – ҷои яхкунонӣ ва нигоҳдорӣ;

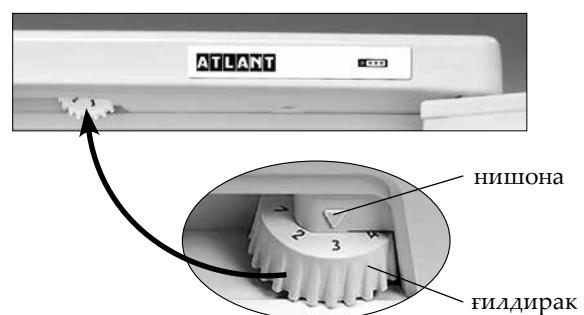
«б» – ҷои нигоҳдорӣ;

II – шӯъбаи барои нигоҳдории маҳсулоти тару тоза (ШЯ)

Расми 1 – Яхдон ва қисмҳои он



Расми 2 – Яхдон (намуд аз боло)



Расми 3 – Идоракуни ҳарорат

- шүйбаро тоза карда хушконед.

ШС-ро бе истифодаи белча обкунонда МАНЬ АСТ.

**ДИҚҚАТ!** Ичозат надиҳед, ки оби общудагӣ аз ШС дар вақти яхкунӣ ва тозакунӣ берун аз белча шорида нашавад.

**ДИҚҚАТ!** Обе, ки дар ШЯ пайдо шудааст ё дар чойи чафс будани болори кӯндаланг ба қуттии даруни ШЯ, зехи тунукагӣ ба қуттии даруни ШС, мувофиқи расми 4, ба зангзании қуттии беруниши яхдон ва қисмҳои агрегатҳои хунукуниӣ, гарминогузариро вайроншудани гарминогузарӣ, ба шикофшуданини қуттии дарун ва ба бекоршудани қуттии яхдон метавонад биёрад.

### 2.5 ХОМУШКАРДАНИИ ЯХДОН

2.5.1 Барои хомушкардании яхдон сими душоҳаи баркро аз васлак қашид гиред.

## 3 ВАРАҚАИ ТЕХНИКӢ ВА ҶАМҲУНӢ

**3.1** Номҳои тавсифи техникии яхдон ва қисмҳои он дар ҷадваҳои 1 ва 2 нишон дода шудаанд. Дар корти кафолат ҳамин номҳо бо забони русӣ дода шудаанд, маъноҳои параметрҳо ва қисмҳои яхдон нишон дода шудаанд.

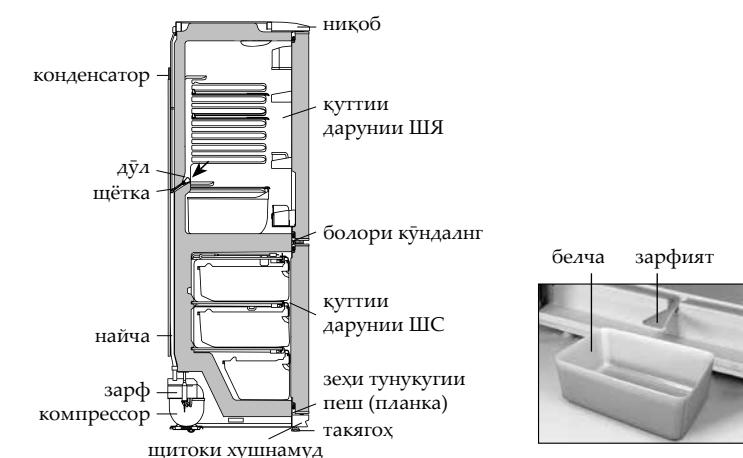
**3.2** Маълумот дар ҷадвал мувофиқи расми 6 бо забони русӣ дода шудааст.

### Чадвали 1 – Варақаи техники

НОМГӮЙ	Мағҳум
Аломати маҳсулот	
Навъ	
Категорияи таҷхизоти хунукунанда <sup>1)</sup>	
Қобилиятнокии самаранокии энергетики <sup>2)</sup>	
Масрафи солонаи барқ дар ҳарорати мухити атрофи +25 °C, кВт•с <sup>3)</sup>	
Хачми фоиданок, дм <sup>3</sup>	қисмати нигоҳдории маҳсулоти ҳӯроки тару тоза қисмати яхкунӣ
Қисмати беяхкунӣ (NoFrost)	
Вақти нишондодашидаи афзоиши ҳарорати маҳсулоти гизӣ дар қисмати яхдон аз -18 °C то -9 °C, с	
Қобилияти яхкунии нишондодашида дар ҳарорати мухити атроф +25 °C, кг/дар 1 шабонарӯз	
Гурӯҳи ҳароратӣ <sup>4)</sup>	
Дараҷаи танзимшудаи шиддати садо, дБ, на зиёд	
Дастгоҳи насбкунанда	
Нишондоди ҳачми умумии брутто, дм <sup>3</sup>	
Нишондоди ҳачми умумии брутто қисмати яхкунӣ, дм <sup>3</sup>	
Нишондоди масоҳати судманди нигоҳдорӣ, дм <sup>2</sup>	
Андозаҳо, мм	баландӣ паҳнӣ умқ
Ҳачми холис нетто, кг, на зиёдтар аз	
Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти яхзадаи ҳӯрака, °C, на зиёдтар аз	
Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти тару тозаи ҳӯрака, °C	
Ҳарорати миённаи нигоҳдории маҳсулоти тару тозаи ҳӯрака, °C, на зиёдтар	
Нигоҳдории нуқра, г	
Нигоҳдории тилло, г	

<sup>1)</sup> Категория тибқи СТБ 2474-2020 муайян гардидааст.  
<sup>2)</sup> Аз А+++ (самаранокии бештар) то G (самаранокии камтар).  
<sup>3)</sup> Масрафи барқ дар асоси натиҷаҳои озмоишҳои маъмулие, ки дар давоми 24 соат гузаронида шудаанд. Масрафи воқеӣ вобаста ба тарзи ҷойиршавӣ ва насбӣ яхdon вобаста мебошад.  
<sup>4)</sup> Дастгоҳ барои истифода дар ҳарорати мухити атрофи +16 °C то +32 °C дар назар гирифта шудааст.

Эзоҳ – Муайян кардани параметрҳо дар озмоишгоҳҳои маҳсуси мучхазшуда бо усули хос иҷро мегардад.



Расми 4 – Нақшай обрези оби общудагӣ аз ШС



Расми 5 – Ҷамъкунӣ оби общудагӣ аз ШС

### Чадвали 2 – Қисмҳо

Номҳо	Миқдор, дона
Сабад (поёни)	
Сабад	
Сабад барои сабзавот ва мева <sup>1)</sup>	
Рафи обгина (поёни) <sup>2)</sup>	
Рафи обгина <sup>2)</sup>	
Тақия ақиб	
Маҳдудкунанда (хурд)	
Тухмдон	
Рафи монеа <sup>3)</sup>	
Маҳдудкунанда (калон)	
Монеа <sup>4)</sup>	
Белчка	
Щётка	

Дар корти кафолат нишон дода шудаанд

<sup>1)</sup> Барои нигаҳдории равгане ва маҳсулоте, ки гарм карда будан, истифода бурдан мумкин нест.  
<sup>2)</sup> Пур кардании максималӣ дар вақти тақсимоти мунтазам 20 кило.  
<sup>3)</sup> Пур кардании максималӣ дар вақти тақсимоти мунтазам 2 кило.  
<sup>4)</sup> Пур кардании максималӣ дар вақти тақсимоти мунтазам 5 кило.

ATLANT	Ҳачми номиналии умумии брутто, дм <sup>3</sup> : Ҳачми фоиданоки номи, дм <sup>3</sup> : - шӯйбаи барои нигаҳдории маҳсулоти тару тоза: - шӯйбаи сармодон: Қобилияти номиналии яхкунӣ: Кувваи барқи номиналӣ: Чароёни кувваи барқ: Хладагент: R600a/Кафкунонак: C-Pentane Массаи хладагент: Дар Чумхурии Беларусь истехсол карда шудааст ЧПА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шахри Минск
Ишорат кардани намуна и иҷро кардани маснӯот	
Дараҷаи иқлимии маснӯот	
Хучҷати меъёри	
Дараҷаи маҳсулоникии энергетикии маҳсулот	
Нишонаи мутобиқат	

Расми 6 – Ҷадвалча

## 1 МУЗДАТКЫЧЫН БАЙНАМАСЫ

**1.1** 1-сүрөткө ылайык муздаткыч тондуруу үчүн жана тондурулган продуктыларды узак убакытка сактоо, ТБ да тамак-аш музун даярдоо; жаңы азық продуктыларын, суусундуктарды, жашылчаларды жана жемиштерди МБ да муздаттуу жана кыска мөөнөткө сактоо үчүн арналган.

**1.2** Муздаткычты курчап турган чөйрөнүн плюс 16 °C дан плюс 32 °C га чейинки температурада пайдалануу керек.

**1.3** 1-сүрөткө ылайык муздаткычты жарыктандыруу учун светодиоддуу шамчырак орноштурулган.

**1.4** Муздаткычты пайдалануу үчүн зарыл болгон жалпы мейкиндик 2-сүрөттө миллимитрлер менен берилген габариттик өлчөмдөр менен аныкталат. Муздаткычтан себилдегичтерин тоскоолдуксуз алыш чыгуу үчүн камералардын эшиктерин 90° көм эмес ачуу керек. Бузулуп калбашы үчүн, эшиктерди 180° ашык ачууга жол бербөө керек.

**1.5** 3- сүрөткө ылайык, муздаткычтагы температуралы жөнгө салуунун органы болуп температуралы жөнгө салгыч чыгырык (мындан ары-чыгырык) эсептелинет. Чыгырык сааттын жебеси боюнча жана ага карши төгеренет жана санараптик бөлүүсү бар."1" – бөлүүсү бөлүмдөгү эң жокорку ( эң аз муздаттуу), "7" – бөлүүсү эң төмөнкү ( эң көп муздаттуу) температурага дал келет. Чыгырыктын бөлүүсүн температуралы жөнгө салууда көрсөткүчтүн алдына койуу керек.

## 2 МУЗДАТКЫЧЫ ПАЙДАЛАНУУ

### 2.1 АЛГАЧКЫ ИШТЕЛҮҮ

**2.1.1** Муздаткычты электр тармагына кошуу: азыктандыруу шнурунун айрычасын розеткага сайуу.

МБнын эшигин ачуу жана чыгырыкты "2" бөлүүсүнө койуу. МБ нын эшигин жабуу. Андан ары бөлүмдө продуктыларды сактоо үчүн оптимальдуу температуралы тандап алуу үчүн 3-сүрөткө ылайык чыгырыктын жардамы менен жөнгө салуудан кийин

же пайдалануунун шарттары өзгөргөндөн кийин компрессор токтобой иштей баштаса, чыгырыкты термо жөнгө салгычтын чегине чейин санараптик бөлүүсүн азайтуу жагына акырын буроо керек. Жөнгө салгандан кийин муздаткычтагы температура автоматтык түрдө кармалып турат.

**2.2** ТБ га жаңы продуктыларды жайгаштыруунун алдында (тондуруу кубаттуулугуна шайкеш массадагы) чыгырыкты санараптик бөлүүлөрдүн азайтуу жагына бир же жарым бөлүккө бурап койуу сунушталат. Жайгаштыруудан 24 saat өткөндөн кийин чыгырыкты алгачкы бөлүүсүнө койуу керек.

### 2.3 МБ АВТОМАТТЫК ТҮРДӨ ЭРИТҮҮ СИСТЕМАСЫ

**2.3.1** МБ эритүүнүн автоматтык системасы пайдаланылат. МБ арткы капталында пайда болуучу кыроо компрессорду эритүү циклинде ажыратканда эрийт жана суунун тамчыларына айланат. Эриген суунун тамчылары ноочого агып түшүп, андагы тешик аркылуу түтүкчө менен 4 –сүрөткө ылайык компрессордогу идишке түшөт дагы бууланып кетет. Ноочонун тешигине агызуу системасынын бүтөлүп калуусун болтурбоо үчүн кирпи орнотулган. Айрым учурларда компрессорду иштектенден кийин МБнын арткы капталында кыроонун кала берүүсү мүмкүн, бул бузуктук деп эсептелбейт. Кыроо муздаткычтын ишинде каралган эритүү циклдеринин кийинкилеринде эрип кетет.

**2.3.2** Дайыма (3 айда 1 жолудан кем эмес) ноочонун тазалыгына көз салып, ноочодо суунун жоктугун текшерип турруу зарыл.

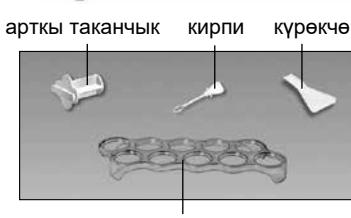
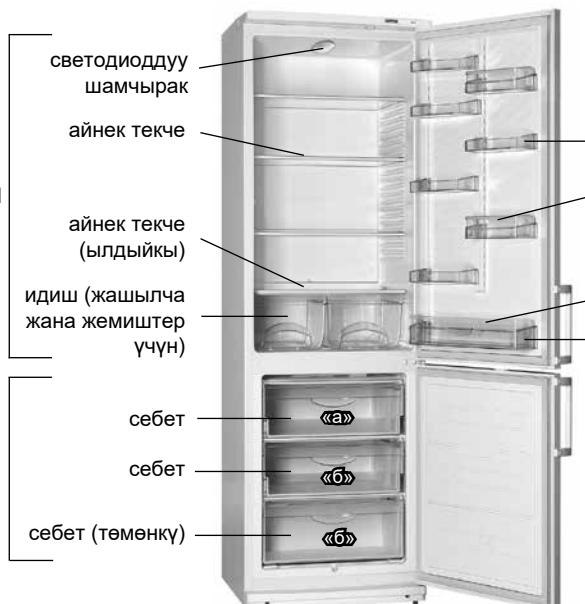
Ноочодо суунун болуусу агызуунун системасынын бүтөлүшүн билдирет. Бүтөлүп калууну жок кылуу жана суу идишке тоскоолдуксуз агып түшүүсү үчүн ноочодогу тешикти кирпи менен тазалап жана кирпини жууп туруп 4 –сүрөткө ылайык орнотуп койуу керек.

Агызуу системасы бүтөлүп калган муздаткычты пайдаланууга ТҮЙҮҮ САЛЫНАТ.

### 2.4 ЭРИТҮҮ ЖАНА ТБНЫ ТАЗАЛОО

**2.4.1** ТБны эритүүдө төмөнкүлөрдү аткаруу керек:

– 5-сүрөткө ылайык күрөкчөнү жана көлөмү 2 л. кем эмес идиши орнотуп эриген сууну кетириүү;



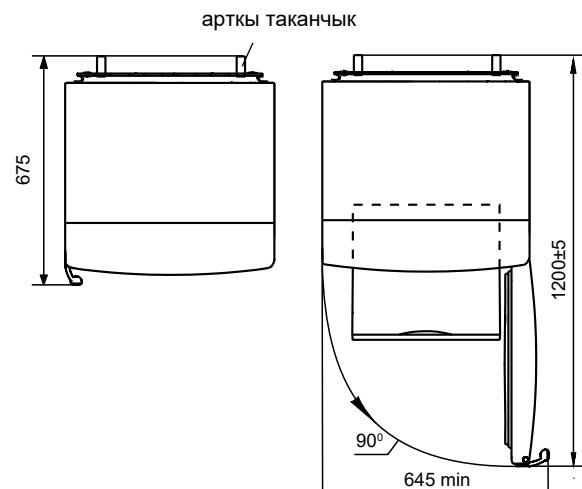
I – тондурууучу бөлүм (ТБ):

"а" – тондуруу жана сактоо зонасы;

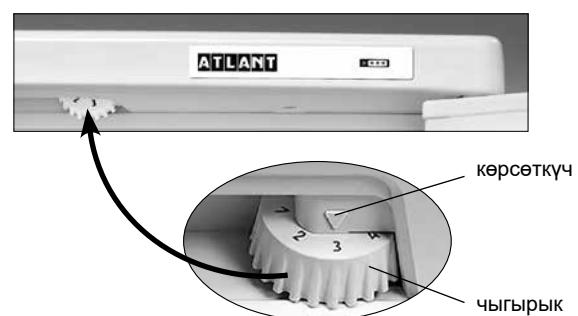
"б" – сактоо зонасы;

II – жаңы тамак-аш продуктыларын сактоо үчүн бөлүм (МБ)

1-сүрөт – Муздаткыч жана себилдегичтери



2-сүрөт – Муздаткыч (устунөн караганда)



3-сүрөт – Температуралы жөнгө салуу

— эриген суу эгерде бөлүмдөн күрөкчөдөн башка жерге акса, сууну жеңил синириүүчү материал менен чогултуп алууну;

— бөлүмчөнү жууп кургагыча сүртүп салууну.

ТБ ны күрөкчөнү пайдаланбастан эритүүгө **ТЫЙУУ САЛЫНАТ**.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** Эритүү жана тазалоо мезгилиниде эриген суунун ТБ дан күрөкчөдөн тышкary агуусуна жол бербегиле.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** МБ нын түбүндө пайда болгон же 4-сүрөткө ылайык ички МБ нын шкафына босогонун қыналган жеринде, ТБ нын ички шкафынын тактачасында калып калган суу муздаткычтын тышкы шкафынын жана муздатуучу агрегаттын элементтеринин дат басуусуна, жылуулуктун изоляциясынын бузулусуна, ички шкафта жаракалардын пайда болуусуна жана муздаткычтын шкафынын катардан чыгуусуна алып келүүсү мүмкүн.

### 2.5 МУЗДАТКЫЧТЫ АЖЫРАТАУУ

**2.5.1** Муздаткычты ажыратуу үчүн азыктандыруучу шнурдун айрычасын розеткадан сууруп салуу керек.

## 3 ТЕХНИКАЛЫК БАРАКЧА ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯ

**3.1** Техникалык мүнәздөмөлөрдүн жана себидегич буюмдардын аталаштары тиешелүү түрдө 1 жана 2 таблицаларда көрсөтүлгөн. Кепилдик

1-Таблица – Техникалык баракча

АТАЛЫШЫ		Мааниси
Товардык белгиси		
Модель		
Муздатуучу шаймандын категориясы <sup>1)</sup>		
Энергетикалык эффективдүүлүктүн классы <sup>2)</sup>		
Айланы чейрөнүн температурасы плюс 25 °C, кВт•с/жылына болгон учурда энергияны жылдык номиналдуу керектөө <sup>3)</sup>		
Номиналдуу пайдалуу көлөм, дм <sup>3</sup>	жаңы жашылчаларды сактоо үчүн бөлүмдөр	
	тоңдүрүүчү бөлүм	
Бубак баспай турган бөлүм (No Frost)		
Тоңдуруучу бөлүмдөгү азық-тулуктун температурасын жогорулатуунун номиналдык убактысы саатына минус 18 °C дан минус 9 °Сга чейин		
Айланы чейрөнүн температурасы плюс 25 °Cдан кг/кунунө болгон учурда тоңдуруучу номиналдык касиети		
Климатикалык классы <sup>4)</sup>		
Добуш кубаттуулугу коррекцияланган деңгел, дБ, андан ашпайт		
Кошуулучу шайман		
Брутто салмагынын номиналдуу жалпы көлөмү, дм <sup>3</sup>		
Тоңдуруучу бөлүмдүн брутто салмагынын номиналдуу жалпы көлөмү, дм <sup>3</sup>		
Сактоого жарактуу номиналдуу аянт, дм <sup>2</sup>		
Габариттик өлчөмдөр, мм	бийиктиги көндиги терендиги	
Нетто салмагы кг, андан ашык эмес		
Тоңдурулган азық-тулукту сактоо температурасы, °C, жогору эмес		
Жаңы жашылчаларды сактоо температурасы, °C		
Жаңы жашылчаларды сактоонун орточо температурасы, °C, жогору эмес		
Күмүш камтуусу, г		
Алтын камтуусу, г		

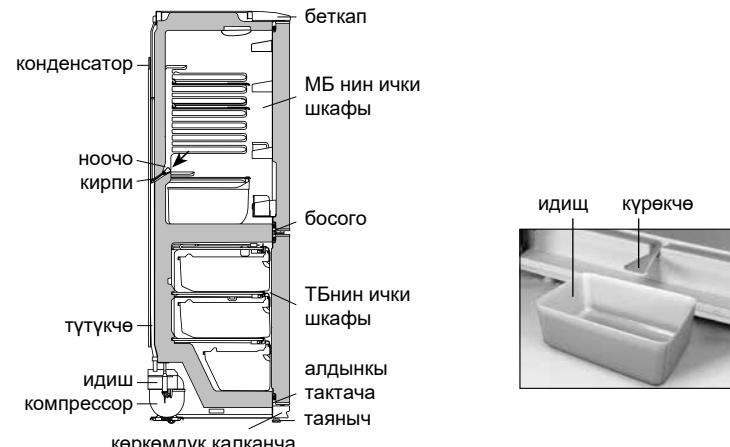
<sup>1)</sup> Категория СТБ 2474-2020 ылайык аныкталган.

<sup>2)</sup> А++ тартип (эн эффективдүүсү) G чейин (эффектиси азыраагы).

<sup>3)</sup> Электр энергиясын керектөөсү 24 саатын ичинде өткөрүлүчүү стандарттуу сыйноонун натыйжаласына негизделген. Факт жүзүндөгү колдонуу муздатуучу шаймандын колдонулушуна жана кайсы жерге орнотулгандыгына көз каранды болот.

<sup>4)</sup> Шайман айланы чейрөнүн температурасы плюс 16 °C дан плюс 32 °C га чейин колдонууга ылайыкталган.

Эскертүү – Параметрлердин маанисин аныктоо атайын жабдылган лабораторияларда белгилүү бир методикалар менен жүргүзүлөт.



4-сүрөт – МБ дөн эриген сууну ағызуунун схемасы

5-сүрөт – ТБ дөн эриген сууну чогултуу

картасында бул аталаштар орус тилинде көлтирилип, параметрлердин маанилери жана себидегичтердин саны көрсөтүлгөн.

**3.2** 6-сүрөткө ылайык тактачадагы маалымат буюмда орус тилинде берилгөн.

2-таблица – Себидегичтер

АТАЛЫШЫ	Саны, даана
Себет (төмөнкү)	
Себет	
Жашылча –жемиштер үчүн идиш <sup>1)</sup>	
Айнак-текче (төмөнкү) <sup>2)</sup>	
Айнак-текче <sup>2)</sup>	
Арткы таканчык	
Чектегич (кичи)	
Жумурткалар үчүн идиш	
Тосмо-текче <sup>3)</sup>	
Чектегич (чон)	
Тосмо <sup>4)</sup>	
Күрөкчө	
Кирпи	

Кепилдик картасында көрсөтүлгөн

<sup>1)</sup> Майлар менен бышырылган продуктыларды сактоого эсептелген эмес.

<sup>2)</sup> Бирдей бөлүштүргөндө максималдуу жүктөмү 20 кг.

<sup>3)</sup> Бирдей бөлүштүргөндө максималдуу жүктөмү 2 кг.

<sup>4)</sup> Бирдей бөлүштүргөндө максималдуу жүктөмү 5 кг.

ATLANT	Номиналдуу жалпы көлөм брутто, дм <sup>3</sup> : Номиналдуу пайдалуу көлөм, дм <sup>3</sup> : – жаңы азық продуктыларын сактоо үчүн бөлүм: – тоңдуруучу бөлүм: Номиналдуу тоңдургуч жөндөмдүүлүгү: Номиналдуу чыңалуу: Номиналдуу аяң: Хладагент: R600a / Кебүрткүч: С – Pentane Хладагенттин массасы: Беларусь Республикасында жасалгандай "АТЛАНТ" ЖАҚ, Минск ш., Победителей көч., 61
Моделдин белгилениши жана буюмдун жасалышы	
Буюмдун климаттык классы	
Ченемдик документ	
Буюмдун энергоеффективдүүлүгүнүн классы	
Шайкештигинин белгиси	

6-сүрөт – Тактача